

AMENDMENTS TO THE CLAIMS

This listing of claims will replace all prior versions and listings of claims in the application:

LISTING OF CLAIMS:

1. (currently amended): A fluid dispenser comprising:

a fluid reservoir (1);

at least one dispensing orifice through which the fluid is dispensed;

a fluid feed duct (12) connecting the reservoir (1) to the dispensing orifice, said duct

being provided with an inlet and with an outlet;

a valve (31, 61) for selectively closing off the feed duct, said valve comprising a moving valve member (31) mounted to move between a passageway-closure position and a passageway-opening position, the moving valve member being mounted to be moved in translation along a valve axis; ~~and~~

actuating means (4) for moving the moving valve member (31) between the passageway-closure position and the passageway-opening position; and

dispensing means for ejecting fluid through the orifice; and

~~said fluid dispenser being characterized in that~~ wherein the actuating means can be moved transversely to said valve axis, the actuating means comprising force-transmitting means (37, 42) suitable for transforming a force exerted on the actuating means into a transverse thrust force exerted on the moving valve member to move it towards its passageway-closure position.

2. (original): A dispenser according to claim 1, in which, the moving valve member comes into leaktight abutment against a fixed valve seat (61), formed at the outlet of the feed duct (12), when in the passageway-closure position, and remains away from said seat when in the passageway-opening position.

3. (original): A dispenser according to claim 1, in which the moving member is urged resiliently into the opening position by spring means (34).

4. (original): A dispenser according to claim 1, in which the force-transforming means comprise a cam system (37, 42).

5. (original): A dispenser according to claim 4, in which the cam system comprises a cam element (37) secured to the moving member (31) and a cam piece (42) formed by the actuating means.

6. (original): A dispenser according to claim 5, in which the cam piece (42) can be moved in translation and transversely relative to the cam element.

7. (canceled).

8. (original): A dispenser according to claim 1, in which the actuating means (4) further comprising a control element (45) that is accessible from outside the dispenser.

9. (currently amended): A dispenser according to claim 1, comprising a closure member (46) serving to come into place selectively in front of ~~or behind~~ said at least one dispensing orifice (22) to close it off.

10. (currently amended): A dispenser according to claim ~~5~~ 9, in which the cam piece (42) and the closure element (46) are constrained to move together.

11. (original): A dispenser according to claim 1, in which the actuating means (4) are made integrally as a single piece.

12. (original): A dispenser according to claim 1, in which the moving member (31) is secured to a support piece (3) on which a piece of porous material (30) is mounted that can be impregnated with fluid, said piece (30) being urged resiliently into contact with said at least one dispensing orifice (22).

13. (original): A dispenser according to claim 12, in which the support piece (3) is provided with common spring means (34) for simultaneously urging the piece of porous material

(30) against said at least one dispensing orifice (22) and urging the moving member (31) into the passageway-opening position.

14. (original): A dispenser according to claim 12, in which the support piece (3) forms an outlet channel (32) connecting the outlet of the duct (12) to the piece of porous material (30), the moving member (31) being mounted inside said channel (32).

15. (original): A dispenser according to claim 14, in which the channel (32) has an elastically-deformable portion (34) making it possible to move the moving member (31) and the piece of porous material (30).

16. (original): A dispenser according to claim 12, in which the support piece (3) is provided with an elastically deformable diaphragm (36) having an outer peripheral edge (361) that is held in fixed manner, said diaphragm (36) moving the moving member (31) and the piece of porous material (30) in translation axially.

17. (original): A dispenser according to claim 1, further comprising a vibratory plate (2) that generates vibration in the fluid, said plate advantageously being vibrated by a piezoelectric element.

18. (original): A dispenser according to claim 17, in which said at least one dispensing orifice (22) is formed through the vibratory plate (2).

Claims 19 and 20 (canceled).

21. (new): A fluid dispenser comprising:

- a fluid reservoir;
- at least one dispensing orifice through which the fluid is dispensed;
- a fluid feed duct connecting the reservoir to the dispensing orifice, the duct comprising an inlet and an outlet;
- a valve that selectively closes off the feed duct, the valve comprising a moving valve member mounted to move between a passageway-closure position and a passageway-opening position, the moving valve member mounted for translation along a valve axis;
- a cam that, when actuated, moves the valve member from the passageway-opening position to the passageway-closure position; and
- a dispensing mechanism that, when actuated, ejects fluid through the orifice; and

wherein the cam is movable transversely to the valve axis and, when actuated, exerts a thrust force that moves the moving valve member towards the passageway-closure position.

22. (new): The dispenser according to claim 21, wherein the moving valve member is biased towards the passageway-opening position when disengaged from the cam.

23. (new): The dispenser according to claim 21, further comprising a closure member that moves in front of the at least one dispensing orifice to close off the at least one dispensing orifice when the cam is actuated.